

English (original instructions)	
简体中文	16

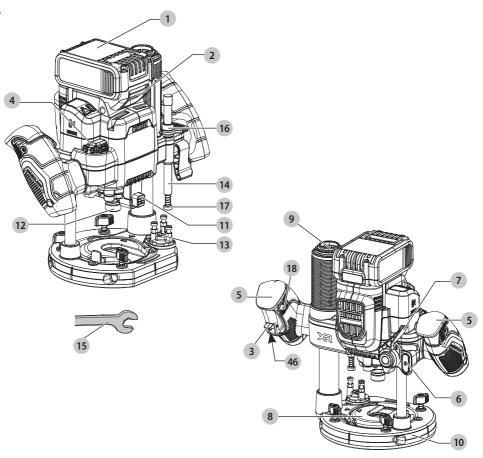


Fig. B 图B

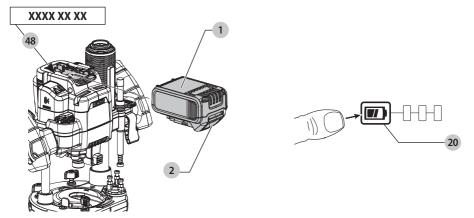


Fig. C

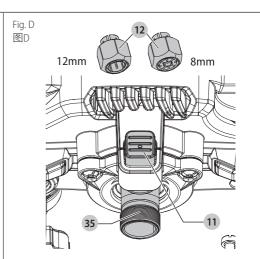
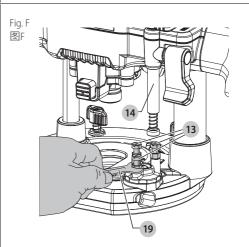
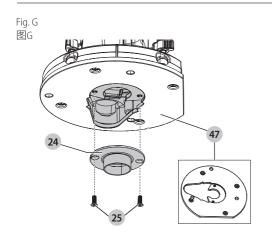


Fig. E ⊠E





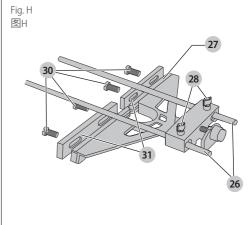


Fig. I 图I

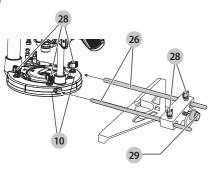


Fig. J 图J

Fig. K 图K

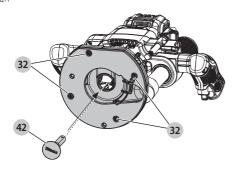


Fig. L 图L

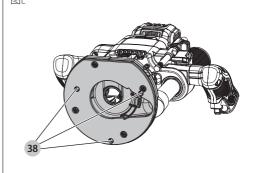


Fig. M 图M

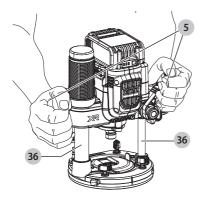
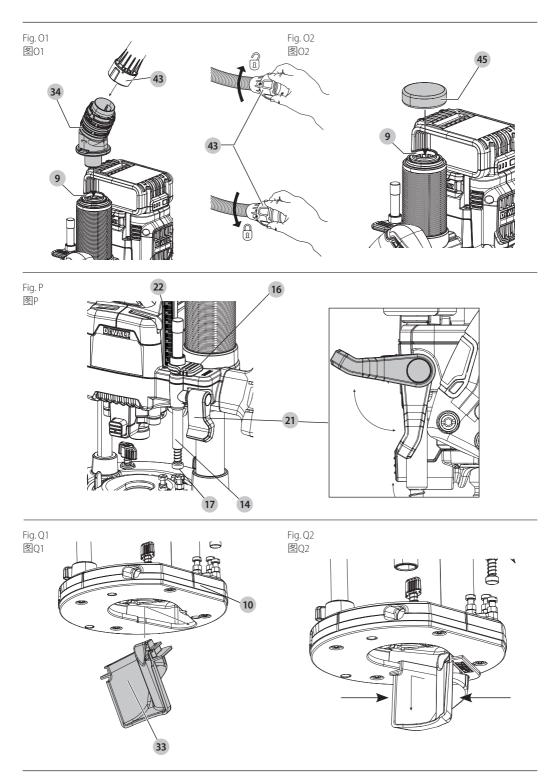


Fig. N

RIN

ANTIROTATION

40



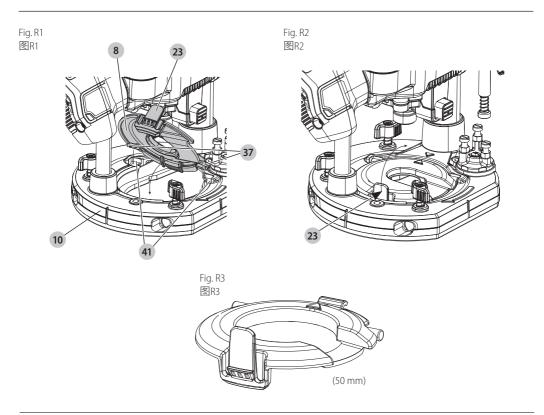
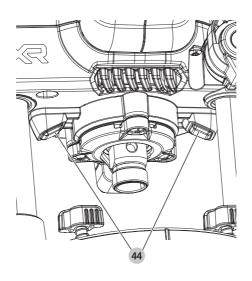


Fig. S 图S



# **20V MAX PLUNGE ROUTER** DCW620



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual. including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and **Chargers manual.** Manuals can be obtained by contacting Customer Service (refer to the back page of this manual).

#### **Technical Data**

		DCW620
Voltage	$V_{DC}$	18V(20V Max)
No-load speed	min <sup>-1</sup>	11000 - 23000
Plunging stroke	mm	70
Max. Bit diameter	mm	63
Collet size	mm	8/12
Weight (without battery)	kg	3.62



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

#### **Definitions: Safety Guidelines**

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

**A CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided. may result in minor or moderate injury. **NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, may result in property damage.

▲ Denotes risk of electric shock.

♠ Denotes risk of fire.

#### **GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS**

**▲** WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power **tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

#### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## 1) Work Area Safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical Safety

a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with

- earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, **such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from **heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3) Personal Safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye **protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or **battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the **power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. **Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- a) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools** allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### 4) Power Tool Use and Care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

#### 5) Battery Tool Use and Care

- a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at

temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## 6) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

## Safety Instructions for Routers

- a) Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- b) **Keep handles dry, clean and free from oil and grease.** This will enable better control of the tool.
- c) Maintain a firm grip with both hands on the tool to resist starting torque. Maintain a firm grip on the tool at all times while operating.
- d) Keep hands away from cutting area above and below the base. Never reach under the workpiece for any reason. Keep the router base firmly in contact with the workpiece when cutting.
- e) **Never touch the bit immediately after use.** Danger of burning bit may extremly hot.
- f) Be sure that the motor has stopped completely before you lay the router down. If the bit is still spinning when the tool is laid down, it could cause injury or damage.
- g) Be sure that the router bit is clear of the workpiece before starting the motor. If the bit is in contact with the workpiece when the motor starts, it could make the router jump, causing damage or injury.
- h) The permitted speed of the cutting bit must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. If cutting bits run faster than their rated speed, they may break and fly off.
- i) Always follow the bit manufacturer's speed recommendations as some bit designs require specific speeds for safety or performance. If you are unsure of the proper speed or are experiencing any type of problem, contact the bit manufacturer.
- *j)* Do not use router bits with a diameter in excess of 63 mm in this tool.
- k) **Keep cutting pressure constant.** To high of a pressure can overload the motor or demage the workpiece.
- 1) **Provide clearance under workpiece for bit when through-cutting.** There is a risk of cutting into objects below the workpiece.
- m) **Do not press spindle lock button while the motor is running.** Doing so can damage the spindle lock.
- n) **Always make sure the work surface is free from nails and other foreign objects.** Cutting into a nail can cause the bit and the tool to jump.
- Before starting the motor, clear the work area of all foreign objects.
- p) **Keep handles and gripping surfaces dry, clean, and free from oil and grease.** This will enable better control of the tool.
- *q)* **Use sharp bits.** Dull bits may cause the router to swerve or stall under pressure.

r) **Do not use blunt or damaged cutting bits.** Blunt or damaged cutting bits cause increased friction, create imbalances and may become jammed.

s) **DO NOT CUT METAL.** 

#### **Residual Risks**

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- · Impairment of hearing.
- · Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

#### **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

#### **Battery Type**

Refer to *Batteries and Chargers Manual* for more batteries information.

#### **Package Contents**

- 1 Plunge router
- 1 Airlock vac adaptor
- 1 Dust port cover
- 1 Side fence
- 1 Collet 8 mm
- 1 Collet 12mm
- 1 Guide bushing
- 1 Subbase adaptor
- Chip collector
- 1 Wrench (22 mm)
- 1 Centering cone
- 1 Dust cap
- 1 Large dust cap 50 mm
- 1 Li-lon battery pack (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 models)
- 2 Li-lon battery packs (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 models)
- 3 Li-lon battery packs (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 models)
- 1 Instruction manual

**NOTE:** Battery packs, chargers and kitboxes are not included with N models. Battery packs and chargers are not included with NT models. B models include Bluetooth® battery packs.

**NOTE:** The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DEWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

# Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Visible radiation. Do not stare into light.

#### Date Code Position (Fig. B)

The production date code **48** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

#### Description (Fig. A)

**A WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- Battery pack
- 2 Battery pack release button
- 3 On/off trigger switch
- 4 Variable speed dial
- 5 Main handles
- 6 Plunge lock lever
- Plunge release lever
- 8 Dust cap
- 9 Dust column
- 10 Base plate
- 11) Spindle lock button
- 12 Collet
- 13 Multiple position turret stop
- 14 Depth stop bar/rod
- 15 22 mm wrench
- 16 Depth indicator
- 17 Micro height adjustment
- 18 Lock-on button switch

#### Intended Use

This router has been designed for professional heavy duty routing of wood, wood based materials, composite laminate, and plastics.

This router is intended for routing grooves, edges, profiles and slots as well as copy routing.

**DO NOT** use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

This is a professional power tool.

**DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- Young children and the infirm. This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

#### ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

**WARNING:** Use only DEWALT batteries and chargers.

## Plunge Lock Lever (Fig. C)

The plunge lock lever 6 allows you to stop the routing bit at a specified height.

- 1. Unlock the plunge mechanism by pushing down on the plunge release lever  ${\cal T}$ . (refer to Fig. C)
- 2. To keep the plunge release lever open push the lever down until it clicks and stays in position.
- 3. You can lower the unit up or down.
- 4. To lock the plunge depth of the tool, push the plunge lock lever 6.

## Collets (Fig. D)

**A WARNING:** Projectile hazard. Only use bits with shanks that match the installed collet. Smaller shank bits will not be secure and could become loose during operation.

**A** CAUTION: Never tighten the collet without first installing a router bit in it. Tightening an empty collet, even by hand, can damage the collet.

Two collets 12 are included with the router.

- 8 mm
- 12 mm

## Installing/Removing Collets

- 1. To install a collet **12**, press the spindle lock button **11** to lock the spindle **35**.
- 2. Attached the collet to the spindle and hand-tighten the collet by rotating it clockwise.
- 3. To remove the collet, press the spindle lock button and loosen the collet by rotating counterclockwise.

**NOTE:** Using a wrench to fully tighten or loosen the collet will only be needed when installing or removing a bit. Refer to section *Installing and Removing a Bit*.

# Installing and Removing a Bit (Fig. A, E)

**A** WARNING: Do not tighten the collet without a bit fitted.

**A** WARNING: Always use bits with shanks which match the diameter of the collet.

**WARNING:** Do not use bits larger than 63 mm.

**A** CAUTION: Care should be taken when removing bit to avoid cuts to fingers. Wearing protective gloves while fitting and changing router bits is recommended.

#### Installing a Bit

- 1. Insert at least three fourths of the shank length of the bit into the collet **12**.
- 2. Press the spindle lock button **11** to lock the spindle **35**. **NOTE:** You may need to turn the spindle slightly to engage it.
- 3. Turn the collet counterclockwise with the supplied 22 mm wrench **15** to tighten it.
- 4. Tighten collet nut securely to prevent the bit from slipping.

#### Removing a Bit

- 1. Press the spindle lock button 11 to lock the spindle 35.
- 2. Turn the collet **12** clockwise with the supplied 22 mm wrench **15** to loosen.
- 3. Keep turning the wrench until the collet tightens and then loosens again. This is the fail-safe mechanism releasing the collet

The bit should now slide out.

**NOTE:** Each time you finish using a bit, remove it and store it in a safe place.

## Multiple Position Turret Stop (Fig. F)

**A WARNING:** Do not change the multiple position turret stop while the router is running. This will place your hands too near the bit head.

The multiple position turret stop **13** limits the downward distance that the tool can be plunged. It consists of three screws of different lengths that serve to define the depth of cut by limiting the travel of the depth stop bar/rod **14**.

- 1. Routing depth can be set by selecting the screw of the appropriate length on the turret.
- 2. The turret is rotatable with detent stops to properly align the screws.
- 3. It is the interaction of the depth stop bar/rod and the multiple position turret stop that determine the routing depth.
- 4. If none of the provided screws seems close to the desired height each can be adjusted by loosening the hex nut at the bottom and then turning the screw either in or out to make it the proper length. After adjusting this screw be sure to tighten the hex nut at the bottom with an 8 mm wrench 19.
- 5. Refer to section *Ajusting the Plunge Routing Depth* for instructions on how to use the multiple position turret stop in an actual operation.

## Adjusting the Plunge Routing Depth (Fig. A, C, F, P)

**MARNING: Laceration hazard. Do not change the multiple position turret stop while the router is running.** This will place your hands too near the bit head.

**A** WARNING: To prevent loss of control, ALWAYS tighten the travel-limiting nuts together. Inadvertent movement could prevent full bit retraction.

▲ WARNING: To prevent loss of control, set the travellimiting nuts so that bit can be retracted into the base of the router, clear of the workpiece.

**A** WARNING: To reduce the risk of injury, NEVER adjust or remove the stop nut. Motor can disengage resulting in loss of control.

# **A** CAUTION: Turn the router on before plunging the bit head into the workpiece.

- 1. Unlock the plunge mechanism by pushing down the plunge release lever 7. Gently push down on the two main handles 5 to plunge the router down as far as it will go, allowing the bit to just touch the workpiece.
- 2. Lock the plunge mechanism by pushing the plunge lock lever **6**.
- 3. Loosen the depth stop bar/rod 14 by pulling up on the depth stop lock lever 21.
- 4. Slide the depth stop bar/rod down so that it meets the lowest multiple position turret stop (13).
- 5. Slide the depth indicator **16** on the depth stop bar/rod down so that the top of it meets zero on the depth adjustment scale **22**.
- 6. Grasping the top, knurled section of the depth stop bar/ rod, slide it up so that the depth indicator aligns with the desired depth of cut on the depth adjustment scale.
- 7. Push down on the depth stop lock lever to hold the depth stop bar/rod in place.
- 8. Keeping both hands on the handles, unlock the plunge mechanism by pushing down the plunge release lever. The plunge mechanism and the motor will move up. When the

router is plunged, the depth stop bar/rod will hit the multiple position turret stop, allowing the router to reach exactly the desired depth.

## Fitting the Side Fence (Fig. H, I)

- 1. Fit the guide rods **26** to the base plate **10**.
- 2. Slide the side fence 27 over the guide rods.
- 3. Tighten the wing bolts 28 temporarily.

## Adjusting the Side Fence (Fig. A, H, I)

- 1. Draw a cutting line on the material.
- 2. Lower the router carriage until the bit is in contact with the workpiece.
- 3. Push plunge lock lever 6 and limit the carriage return.
- 4. Position the router on the cutting line.
- 5. Slide the side fence **27** against the workpiece and tighten the wing bolts **28**.
- 6. Adjust the side fence using the adjustment knob **29**. The outer cutting edge of the bit must coincide with the cutting line.
- 7. If required, loosen the screws **30** and adjust the strips **31** to obtain the desired quiding length.

## Fitting a Guide Bushing (Fig. A, G)

Together with a template, the guide bushings play a valuable part in cutting and shaping to a pattern. For using a guide bushing with this tool please choose the subbase adaptor **47**.

- 1. Attach the guide bushing **24** to the subbase adaptor **47** using the screws **25** as shown.
- 2. Center the guide bushing to the collet **12** by using the centering cone and tighten the subbase screws. Refer to section *Centering the Subbase*.



#### **Dust Extraction**

Dust from materials such as lead-containing coatings and some wood types, can be harmful to one's health. Breathing-in the dust can cause allergic reactions and/or lead to respiratory infections of the user or bystanders.

Certain dust, such as oak or beech dust, is considered carcinogenic, especially in connection with wood-treatment additives.

Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked.

The vacuum cleaner must be suitable for the material being worked.

When vacuuming dry dust that is especially detrimental to health or carcinogenic, use dust class M vacuum cleaner.

# Connecting Dust Extractor Hose (Fig. 01, 02)

**MARNING:** Risk of dust inhalation. To reduce the risk of personal injury, **ALWAYS** wear an approved dust mask.

**A WARNING: ALWAYS** use a vacuum extractor designed in compliance with the applicable directives regarding dust emission when routing wood.

**A** CAUTION: Do not operate the router without the dust cap if the router is not connected to a dust extraction system. A dust extraction tube adaptor **34** is supplied with your tool. Vacuum hoses on most vacuum extractors will fit directly onto the dust column **9**.

1. Insert the dust extraction tube adaptor **34** into the top of the dust column **9**. (Fig. O1)

2. Connect a dust extractor hose **43** to the extraction tube adaptor **34** using the DEWALT quick lock system.

A dust cover **45** is supplied for use with your tool when a dust extraction system is not in use.

3. Cover the dust column **9** with the dust cover **45** to seal up the tool. (Fig. O2)

**NOTE:** When using dust extraction, be sure that the vacuum cleaner is out of the way and secure so that it will not tip over or interfere with the router or workpiece. The vacuum hose and power cord must also be positioned so that they do not interfere with the router or workpiece. If the vacuum cleaner or vacuum hose cannot be positioned properly, it should be removed.

#### OPERATION

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

▲ CAUTION: Before connecting tool to power source, check to see that the switch is in the "OFF" position. An accidental start-up can cause injury.

#### Proper Hand Position (Fig. A, M)

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.

**A** WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction. Proper hand position requires both hands on the main handles **5**.

## Wireless Tool Control (Fig. A)

A CAUTION: Read all safety warnings, instructions and specifications of the appliance which is paired with the tool. Your tool is equipped with a Wireless Tool Control™ transmitter which allows your tool to be wirelessly paired with another Wireless Tool Control™ device, such as a dust extractor. To pair your tool using Wireless Tool Control™ pairing button on your pairing device and squeeze the on/off trigger switch ③ . An LED on the separate device will let you know when your tool has been successfully paired.

## Installing and Removing the Battery Pack (Fig. B)

▲ CAUTION: Before inserting the battery, check to see that the switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

**NOTE:** For best results, make sure your battery pack is fully charged.

#### To Install the Battery Pack into the Tool

- 1. Align the battery pack 1 with the rails on top of tool (Fig. B).
- 2. Slide it into the rails until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

#### To Remove the Battery Pack from the Tool

- 1. Press the battery release button 2 and firmly pull the battery pack out of the tool.
- 2. Insert battery pack into the charger.

## Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge, which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button **20**. A combination of the three green LED lights will illuminate, designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

**NOTE:** The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

## On/Off Trigger Switch (Fig. A)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

▲ WARNING: Be sure that the bit is clear of the workpiece before starting the motor. If the bit is in contact with the workpiece when the motor starts, it could make the router jump, causing damage or injury.

- 1. To turn the unit on, flip the lock-off lever 46 down towards the bottom of the main handle 5, then squeeze the on/off trigger switch 3. Continue to squeeze the on/off trigger switch or press the lock on button switch 18 for continuous running.
- 2. To turn the unit off:
- a. If the lock on button switch is engaged, release the lock on button switch by squeezing and releasing the on/off trigger switch.
  b. If the lock on button switch is not engage, fully release the on/off trigger switch.

**NOTE:** Be sure that the motor has stopped completely before you lay the router down. If the bit is still spinning when the tool is laid down it could cause injury or damage.

# Choosing Router Speed (Fig. A)

Refer to the *Speed Selection Chart* to choose a router speed. Turn the variable speed dial 4 to control router speed.

#### **Soft Start Feature**

This Plunge Base Router is equipped with electronics to provide a soft start feature that minimizes the start up torque of the motor.

# Variable Speed Dial (Fig. A)

▲ WARNING: If the variable speed dial ceases to operate, or is intermittent, stop using the tool immediately. Take it to a DEWALT factory service center or a DEWALT authorized service center for repair.

▲ WARNING: Always follow the bit manufacturer's speed recommendations as some bit designs require specific speeds for safety or performance. If you are unsure of the proper speed or are experiencing any type of problem, contact the bit manufacturer.

This router is equipped with a variable speed dial 4 with 7 speeds between 11000 and 23000 RPM. Adjust the speed by turning the variable speed dial

**NOTICE:** The router is equipped with electronics to monitor and maintain the speed of the tool while cutting. In low and medium speed operation, the variable speed dial prevents the motor speed from decreasing. If you expect to hear a speed change and continue to load the motor, you could damage the motor by

overheating. Reduce the depth of cut and/or slow the feed rate to prevent tool damage.

#### SPEED SELECTION CHART\*

DIAL SETTING	APPROX. RPM
1	11000
2	13000
3	15000
4	17000
5	19000
6	21000
7	23000

<sup>\*</sup>The speeds in this chart are approximate and are for reference only. Your router may not exactly produce the speed listed for the dial setting.

**NOTE:** Make several light passes instead of one heavy pass for better quality work.

## Using the Router (Fig. A, J, M)

**A** CAUTION: Turn the router on before plunging the bit into the workpiece.

#### **CAUTION:**

- Excessive cutting may cause overload of the motor or difficulty in controlling the tool, the depth of cut should not be more than 15 mm at a pass when cutting grooves with a 8 mm diameter bit.
- When cutting grooves with a 20 mm diamter bit, the depth of cut should not be more than 5 mm at a pass.
- For extra deep grooving, make two or three passes with progressively deeper bit settings.

#### CAUTION:

 After long periods of working at low speeds, allow the machine to cool down by running it for three minutes at maximum speed, with no load.

All common routing tasks can be performed with the plunge cut router on all types of wood and plastic:

- Grooving
- Rabbeting
- Recessing
- Veining
- Profiling

**NOTE:** Only carbide-tipped bits should be used on panels faced with plastic laminates. The hard laminates will quickly dull steel bits

**NOTE:** For better plunge sliding movement, frequently clean the plunge rods **36** of dust or debris with a DRY cloth only. If the plunging movement is not moving as smooth as desired, lubricate the plunge rods with a dry Teflon™ lubricant.

- 1. After setting the cutting depth as described, locate the router such that the bit is directly over the place you will be cutting.
- 2. With the router running, lower the unit smoothly down into the workpiece. **DO NOT JAM THE ROUTER DOWN**.
- 3. When the tool reaches the pre-set depth, push the plunge lock lever 6 to lock

- 4. When you have finished routing, push down on the plunge release lever 7 to unlock and let the spring lift the router directly out of the workpiece.
- 5. Always feed the router opposite to the direction in which the bit is rotating. Refer to Fig. J.

#### **Moulding Natural Timbers**

**A** WARNING: When routing always lock the plunge locking lever.

When edge moulding natural timbers, always mould the end grain first, followed by the long grain. This ensures that if there is breakout, it will be removed when the long grain is routed.

## Worklight LEDs (Fig. A, S)

**A** CAUTION: Do not stare into worklight. Serious eye injury could result.

Two worklight LEDs (44) are located next to the collet (12).

1. To turn on the worklight, switch on the on/off trigger switch 3. Worklights will remain on 20 seconds after the on/off switch is moved to the off position.

**NOTE:** The worklight is for lighting the immediate work surface and is not intended to be used as a flashlight.

**NOTE:** If worklights flash, check the charge on the battery; it could be low. If they still flash with a charged battery, the unit should be taken to a service center for evaluation.

## Direction Of Feed (Fig. J)

▲ WARNING: Avoid climb-cutting (cutting in direction opposite than shown in Fig. J). Climb-cutting increases the chance for loss of control resulting in possible injury. When climb-cutting is required (backing around a corner), exercise extreme caution to maintain control of router. Make smaller cuts and remove minimal material with each pass.

The direction of feed is very important when routing and can make the difference between a successful job and a ruined project. The figures show the proper direction of feed for some typical cuts. A general rule to follow is to move the router in a counterclockwise direction on an outside cut and a clockwise direction on an inside cut.

# Shape the outside edge of a piece of stock by following these steps:

- 1. Shape the end grain, left to right
- 2. Shape the straight grain side moving left to right
- 3. Cut the other end grain side
- 4. Finish the remaining straight grain edge

#### Feed Load

#### Heavy Load Indicator LED (Fig. N)

Your tool is equipped with a heavy load indicator LED **39**. If the heavy load Indicator LED white triangle is flashing, slow down the speed of the tool.

The speed at which the bit is fed into the wood must not be too fast that the motor slows down, or too slow that the bit leaves burn marks on the face of the wood.

**NOTE:** Practice judging the speed by listening to the sound of the motor when routing.

## Anti-Rotation System (Fig. N)

Your tool is equipped with the DEWALT anti-rotation system. This feature senses the motion of the tool and shuts the tool down if necessary. The red LED indicator **40** illuminates when the anti-rotation system is engaged.

INDICATOR	DIAGNOSIS	SOLUTION
OFF	Tool is functioning normally	Follow all warnings and instructions when operating the tool.
SOLID RED	Anti-Rotation System has been activated (ENGAGED)	With the tool properly supported, release trigger. The tool will function normally when the trigger is depressed again and the indicator light will go out

#### Sequence of Plunging (Fig. A)

**WARNING:** When routing always lock the plunge locking lever.

- 1. Plunge down and lock the motor carriage, by pushing the plunge lock lever **6**.
- 2. Perform the desired routing operation.
- 3. Push down the plunge release lever  ${\bf 7}$  and the motor carriage returns to the normal position.

## Side Fence Routing (Fig. H)

The side fence is used to guide the router when moulding, edge profiling or rebating the edge of a workpiece or when routing grooves and slots in the center of the workpiece, parallel to the edge.

The edge of the workpiece must be straight and true.

The strips **31** are adjustable and should be set ideally with a 3 mm gap each side of the bit.

## Using a Side Fence (Fig. A, I)

**A CAUTION:** Ensure working position is comfortable and at a suitable working height.

- 1. Ensure the wing bolts **28** are fully released. Slide the guide rods **26** into the base plate **10** and tighten the wing bolts.
- 2. Adjust the adjustment knob **29** to the required distance and clamp in place with the wing bolts.
- 3. Then lower the bit height until the bit is just above the workpiece.
- 4. Fine adjustments are possible by loosening the wing bolt and adjusting the side fence adjustment knob.
- 5. Tighten the wing bolt to secure the position.

**NOTE:** One revolution of the adjustment knob equals 1 mm of side feed.

- Lower the bit onto the workpiece and set the bit height by to the required distance. Refer to Adjusting the Plunge Routing Depth.
- 7. Switch the router on and after the bit reaches full speed, gently lower the bit into the workpiece and lock the plunge.
- 8. Feed along the workpiece, keeping sideways pressure to ensure the side fence does not wander away from the workpiece edge and downward pressure on the inside hand to prevent the router from tipping.
- 9. When finished, raise the router, secure with the plunge lock lever 6 and switch the router off.

**NOTE:** When starting the cut, keep the pressure on the front cheek until the back cheek contacts the workpiece edge.

**NOTE:** At the end of the cut, keep pressure on the back cheek until the cut is finished. This will prevent the router bit swinging in at the end of the workpiece and nipping the corner.

## Centering the Subbase (Fig. A, K)

If you need to adjust, change, or replace the subbase, a centering tool is recommended (refer to **Optional Accessories**). The centering tool consists of a centering cone.

#### To adjust the subbase, follow the steps below.

- 1. Loosen but do not remove the subbase screws **32** so the subbase moves freely.
- 2. Insert the centering cone **42** through the hole of the subbase into the collet **12** and tighten the collet. This will center the subbase.
- 3. With the centering cone in place, tighten the subbase screws. **NOTE:** The adapter subbase should be centered without

**NOTE:** The adapter subbase should be centered without the guide bushing attached. Refer to the section *Fitting a Guide Bushing*.

## Fine Adjustment of Routing Depth (Fig. P)

The micro height adjustment 17 at the bottom end of the depth stop bar/rod 14 can be used to make minor adjustments.

- 1. To decrease the cutting depth, rotate the micro height adjustment clockwise (looking down from the top of the router).
- 2. To increase the cutting depth, rotate the micro height adjustment counterclockwise (looking down from the top of the router).

**NOTE:** One complete rotation of the micro height adjustment results in a change of about 1 mm in depth.

#### Using the Rotating Turret for Stepped Cuts (Fig. F)

If the depth of cut required is more than is acceptable in a single pass, rotate the multiple position turret stop 13 so that the depth stop bar/rod 14 lines up with taller multiple position turret stop initially. After each cut, rotate the multiple position turret stop so that the depth stop lines up with shorter post until the final depth of cut is reached. Refer to the section *Multiple Position Turret Stop*.

**A** WARNING: Do not change the multiple position turret stop while the router is running. This will place your hands too near the bit.

# Cutting with the Plunge Base (Fig. A, C, M)

**NOTE:** The depth of cut is locked in the plunge base's default state. The plunge lock requires user actuation to enable the "release to lock" plunge mechanism.

**NOTE:** Grip both main handles **5** while operating.

- 1. Turn the router on before plunging the bit into the workpiece.
- 2. Push down the plunge release lever **7** and plunge the router down until the bit reaches the set depth.
- 3. Push the plunge lock lever **6** when desired depth is reached. **NOTE:** Pushing the plunge lock lever automatically locks the motor in place.

**NOTE:** If additional resistance is needed, use the hand to push the plunge lock lever.

- 4. Perform the cut.
- 5. Pushing down the plunge release lever will disable the locking mechanism allowing the router bit to disengage from the workpiece.
- 6. Turn the router off

# Dust Cap (Fig. R1-R3)

A dust cap **8** comes provided with your router desiged to reduce airborne dust by directing dust and debris away from the user.

To attach:

- 1. Sit the router upright with the base plate **10** resting on a flat surface
- 2. Place the dust cap **8** through the opening of the base plate lining up the dust cap hinges **37** with the base plate hinge openings **41**.
- 3. Rotate the dust cap down flush with the base plate until the dust cap tab 23 clicks, locking it into place. (Fig. R1)

To remove:

- 4. Push on the dust cap tab 23 to unlock (Fig. R2)
- 5. Rotate up toward the hinges and remove dust cap from the base plate opening.

**NOTE:** Always keep the dust cap clean and in place.

**NOTE:** This tool comes with an optional larger dust cap (50 mm) (Fig. R3)

# Chip Collector Adaptor for Dust Extraction (Fig. Q1, Q2)

Your tool comes with a chip collector adaptor for edge-cutting, designed to effectiviely divert dust and chips to the vacuum. To attach:

1. Slide the chip collector **33** into the underside of the base plate **10** until you hear a click. (Fig.Q1)

To remove:

2. Squeeze both sides of the chip collector adaptor while sliding away from the base plate and then pulling down. (Fig.Q2)

#### MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

A WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable.

#### Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

# Cleaning (Fig. M)

**WARNING:** Electrical shock and mechanical hazard. Disconnect the electrical appliance from the power source before cleaning.

**WARNING:** To ensure safe and efficient operation, always keep the electrical appliance and the ventilation slots clean.

▲ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid. For better plunge sliding movement, frequently clean the plunge rods 36 of dust or debris with a DRY cloth only. If the plunging movement is not moving as smooth as desired, lubricate the plunge rods with a dry Teflon™ lubricant.

Ventilation slots can be cleaned using a dry, soft non-metallic brush and/or a suitable vacuum cleaner. Do not use water or any cleaning solutions. Wear approved eye protection and an approved dust mask.

#### **Optional Accessories**

▲ WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT-recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

## Base Mounting Points for Accessories (Fig. L)

This router has three threaded holes **38** built into the base that allows it to attach to other accessories.

#### **Protecting the Environment**



 Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled, reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

## **Rechargeable Battery Pack**

This long-life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-lon cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

## **After Service and Repair**

DEWALT service centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable product service. We do not take any responsibility when you have repaired in unauthorized service center. You can refer to the leaflet of CONTACT CENTER LOCATOR in product package and contact us through hotline, website or social media to find the nearest DEWALT service center around you.

# 锂电无刷电木铣

# DCW620



警告:请阅读本手册中的所有安全警告、说明、插 ■ 图和规格,包括原始工具手册或单独的电池和充 电器手册中的电池和充电器部分内容。如需手 册,请联系客户服务部(参见本手册背面)。

## 技术数据

	DCW620
$V_{DC}$	18V(最大20V)
min <sup>-1</sup>	11000 - 23000
mm	70
mm	63
mm	8/12
kg	3.62
	min <sup>-1</sup> mm mm



警告:为降低伤害风险,请阅读使用手册。

## 定义:安全指南

下列定义描述了各标志术语的严重程度。请仔细阅读本 手册,并注意这些标志。

▲ 危险:表示存在紧急危险情况,如果不加以避免,将 导致**死亡或严重伤害**。

▲ 警告:表示存在潜在的危险情况,如果不加以避免, 可能导致死亡或严重伤害。

▲ 小心:表示存在潜在的危险情况,如果不加以避免, 可能导致轻度或中度伤害。

注意:表示存在不涉及人身伤害的情况,如果不加以避 免,**可能**导致**财产损失**。

▲ 表示存在触电风险。

▲ 表示存在火灾风险。

# 电动工具诵用安全警告

▲ 警告!阅读随电动工具提供的所有安全警告、说明、 图示和规定。不遵照以下所列说明会导致电击、着火 和/或严重伤害。

#### 保存所有警告和说明书以备查阅

警告中的术语"电动工具"指市电驱动(有线)电动工具 或电池驱动(无线)电动工具。

#### 1) 工作场地的安全

- a) **保持工作场地清洁和明亮。**杂乱和黑暗的场地会引 发事故。
- b) 不要在易爆环境,如有易燃液体、气体或粉尘的环 境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘 或气体。
- c) 操作电动工具时,远离儿童和旁观者。注意力不集中 会使你失去对工具的控制。

#### 2) 电气安全

- a) 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式 改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。 未经改装的插头和相配的插座将降低电击风险。
- b) 避免人体接触接地表面,如管道、散热片和冰箱。 如果你身体接触接地表面会增加电击风险。
- c) 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入 电动工具将增加电击风险。
- d) 不得滥用电源线。绝不能用电源线搬运、拉动电动 工具或拔出其插头。使电源线远离热源、油、锐边或运 动部件。受损或缠绕的电源线会增加电击风险。
- e) 当在户外使用电动工具时,使用适合户外使用的延 长线。适合户外使用的电线将降低电击风险。
- f) 如果无法避免在潮湿环境中操作电动工具,应使用 带有剩余电流装置(RCD)保护的电源。RCD的使用可降 低电击风险。

## 3) 人身安全

- a) 保持警觉, 当操作电动工具时关注所从事的操作并 保持清醒。当你感到疲倦,或在有药物、酒精或治疗反 **应时,不要操作电动工具。**在操作电动工具时瞬间的疏 忽会导致严重人身伤害。
- b) **使用个人防护设备。始终佩戴护目镜。**诸如适当条 件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等 装置能减少人身伤害。
- c) 防止意外起动。在连接电源和/或电池包、拿起或搬 运工具前, 应确保开关处干关断位置。手指放在开关上 搬运工具或开关处于接通时通电会导致危险。
- d) 在电动工具接通之前,拿掉所有调节钥匙或扳手。 遗留在电动工具旋转零件 L的扳手或钥匙会导致人身 伤害。
- e) 请勿过分伸展。时刻注意立足点和身体平衡。这样能 在意外情况下能更好地控制住电动工具。
- f) 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让你的头发 和衣服远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷 入运动部件。
- a) 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置,要确 保其连接完好且使用得当。使用集尘装置可降低尘屑 引起的危险。
- h) 不要因为频繁使用工具而产生的熟悉感而掉以轻 心,忽视工具的安全准则。某个粗心的动作可能在瞬间 导致严重的伤害。

#### 4) 电动工具使用和注意事项

- a) 切勿强制使用电动工具。根据用途使用合适的电动 工具。选用合适的按照额定值设计的电动工具会使你 工作更有效、更安全。
- b) 如果开关不能接通或关断电源,则不能使用该电动 工具。不能通过开关来控制的电动工具是危险的且必 须进行修理。

- c) 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前,必须从电源上拔掉插头和/或卸下电池包(如可拆卸)。 这种防护性的安全措施降低了电动工具意外起动的风险
- d) 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外, 并且不允许不熟悉电动工具和不了解这些说明的人操 作电动工具。电动工具在未经培训的使用者手中是危 险的。
- e) 维护电动工具及其附件。检查运动部件是否调整到 位或卡住,检查零件破损情况和影响电动工具运行的 其他状况。如有损坏,应在使用前修理好电动工具。许 多事故是由维护不良的电动工具引发的。
- f) **保持切削刀具锋利和清洁。**维护良好地有锋利切削 刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- g) 按照使用说明书,并考虑作业条件和要进行的作业 来选择电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用 于那些与其用途不符的操作可能会导致危险情况。
- h) 保持手柄和握持表面干燥、清洁,不得沾有油脂。在 意外的情况下,湿滑的手柄不能保证握持的安全和对 工具的控制。

#### 5) 电池式工具使用和注意事项

- a) **仅使用生产者规定的充电器充电。**将适用于某种电池包的充电器用到其他电池包时可能会发生着火危险
- b) **仅使用配有专用电池包的电动工具。**使用其他电池 包可能会产生伤害和着火危险。
- c) 当电池包不用时,将它远离其他金属物体,例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体,以防电池包一端与另一端连接。电池包端部短路会引起燃烧或着火。
- d) 在滥用条件下,液体可能会从电池包中溅出,应避免接触。如果意外碰到液体,用水冲洗。如果液体碰到了眼睛,还应寻求医疗帮助。从电池中溅出的液体可能会发生腐蚀或燃烧。
- e) **不要使用损坏或改装过的电池包或工具。**损坏或改 装过的电池包可能呈现无法预测的结果,导致着火、爆 炸或伤害。
- f) **不要将电池包暴露于火或高温中。**电池包暴露于火或高于130℃的高温中可能会发生爆炸。
- g) 请遵循所有充电说明,请勿在说明中规定的温度范 围以外的环境对电池包或工具充电。不当或在指定范 围以外的温度下充电,可能导致电池损坏并增加火灾 风险。

#### 6) 维修

- a) **让专业维修人员使用相同的备件维修电动工具。**这 将保证所维修的电动工具的安全。
- b) **切勿维修损坏的电池包。**电池包仅能由生产者或其 授权的维修服务商进行维修。

## 铣刀的安全说明

- a) 使用夹具或其他切实可行的方法,将工件固定并支撑在稳定的平台上。用手扶住或用身体顶住工件会使其不稳定,可能导致失控。
- b) **保持手柄干燥、清洁且无油脂。**这有助于更好地控制工具。

- c) **双手紧紧握住工具,以抵御启动扭矩。**操作期间应始 终牢牢抓住工具。
- d) **使手远离底座上方和下方的切削区域。切勿将手伸到工件下面。**切削时,使铣刀底座与工件保持紧密接触。
- e) **请勿在使用后立即触摸铣刀头。**铣刀头的温度可能 极高,有灼伤危险。
- f) **放下铣刀之前,请确保电机已经完全停止运行。**如果 放下工具时铣刀头仍在旋转,可能造成人身伤害或设 备损坏。
- g) **启动电机前,确保铣刀头不接触工件。**如果电机启动时铣刀头与工件接触,可能会使铣刀跳动,造成设备损坏或人身伤害。
- h) **切削铣刀头的额定速度必须至少等于电动工具上标记的最大速度。**如果切削铣刀头运行速度超过其额定速度,其可能会断裂并飞出。
- i) **务必遵循铣刀头制造商建议的速度,因为某些铣刀 头设计出于安全或性能考虑而需要特定的速度。**如果 您不确定适当的速度或遇到任何问题,请联系铣刀头 制造商。
- i) 请勿在本工具中使用直径超过63 mm的铣刀头。
- k) **使切削压力保持恒定。**压力过高会使电机过载或损坏工件。
- I) 进行贯穿式切削时,在工件下方为铣刀头留出间隙。 否则可能切入工件下方的物体中。
- m) **电机运行时勿按主轴锁定按钮。**否则会损坏主轴锁。
- n) **务必确保工作面无钉子和其他异物。**切入钉子会导致铣刀头和工具跳动。
- o) 启动电机前清除工作区的所有异物。
- p) **保持手柄和握持表面干燥、清洁,不得沾有油脂。**这 有助于更好地控制工具。
- q) **使用锋利的铣刀头。**钝的铣刀头可能会导致铣刀在压力下突然转向或失速。
- r) **请勿使用钝的或损坏的铣刀头。**钝的或损坏的铣刀 头会增加摩擦,造成不平衡,并可能卡住。
- s) 请勿切削金属。

#### 剩余风险

尽管遵守了相关的安全法规并采用了安全装备,某些剩余风险仍然是无法避免的。这些风险包括:

- · 听力损伤。
- 飞溅颗粒造成的人身伤害风险。
- · 使用时配件发热导致的灼伤风险。
- 长时间使用引起的人身伤害风险。

#### 请妥善保管好这些说明

#### 电池包类型

有关电池的详细信息,请参阅**电池和充电器手册**。

## 包装内的物品

- 1个 电木铣
- 1个 集尘转接器
- 1个 集尘口盖
- 1个 侧导边架

#### 简体中文

- 1个 夹头8 mm
- 1个 夹头12 mm
- 1个 导套
- 1个 底板适配器
- 1个 导屑器
- 1个 扳手(22 mm)
- 1个 定心锥
- 1个 防尘盖
- 1个 50 mm大防尘盖
- 1个 锂离子电池组(C1、D1、E1、G1、H1、L1、M1、P1、Q1、 S1、T1、U1、X1、Y1、71型号)
- 2个 锂离子电池组(C2、D2、E2、G2、H2、L2、M2、P2、Q2、 S2、T2、U2、X2、Y2、Z2型号)
- 3个 锂离子电池组(C3、D3、E3、G3、H3、L3、M3、P3、Q3、 S3、T3、U3、X3、Y3、Z3型号)

1本 使用手册

注意:电池包、充电器和工具箱没有随N型号附送。电池包和充电器没有随NT型号附送。B型号包括Bluetooth®电池包。

注意:Bluetooth®标志和徽标是注册商标,归Bluetooth®, SlG,Inc.所有,而且DEWALT对该标志的任何使用均获得许可。其他商标和商标名均归各自所有者所有。

- · 检查工具、部件或配件是否在运输过程中损坏。
- 操作前, 请抽空仔细阅读并掌握本手册。

# 工具上的标记

工具上印有下列图形:



使用前请阅读使用手册。



请佩戴听力保护器。



请佩戴护目装备。



可见辐射。请勿盯着光看。

#### 日期代码位置(图B)

生产日期代码 48 由4位数的年和2位数的周组成,后跟2位数的工厂代码。

#### 说明(图A)

▲ 警告: 不得改装本电动工具或其任何部件, 否则, 可能导致损坏或人身伤害。

- 1 电池包
- 2 电池包释放按钮
- 3 扳机开关
- 4 调速拨盘
- 5 主手柄
- 6 深度锁定按钮
- 7 深度解锁拨杆
- 8 防尘盖
- 9 集尘管
- 10 底座

- 11 主轴锁定按钮
- 12 夹头
- 13 深度调节块
- 14 深度限位杆
- 15 22毫米扳手
- 16 深度指示器
- 17 高度微调
- 18 开关自锁按钮

## 设计用途

本电木铣专用于木材、木质材料、复合层压板和塑料的 专业重型铣削。

本电木铣适用于槽、边、轮廓和槽的铣削以及复制铣削。 请勿在潮湿环境中,或在存在易燃液体或气体的环境中 使用本工具。

本设备是专业电动工具。

**请勿**让儿童接触本工具。缺乏经验的操作员需要在监督下使用本工具。

- · **儿童和体弱者。**在没有他人监督的情况下,儿童或体弱者不适宜使用本产品。
- ·本产品不适合体力、感官或智力不足以及缺乏经验、知识或技能的人员(包括儿童)使用,除非一旁有能为他们的安全负责的监督人员。不得在无人监管的情况下让儿童接触本产品。

# 组装与调整

▲ 警告:为降低严重的人身伤害风险,在进行任何调整或取出/安装附件或配件之前,请关闭工具并断开电池包连接。意外启动工具可能会造成伤害。

▲ 警告:仅使用DFWAIT电池和充电器。

# 深度锁定按钮(图C)

深度锁定按钮 6 可使您将铣刀头停在指定的高度。

- 1. 按下深度解锁拨杆 7 可解锁下压机构 (见图C)。
- 2. 如需使深度解锁拨杆保持打开,请向下拨深度解锁拨杆,直到其发出咔嗒声并牢牢固定。
- 3. 您可以上下滑动该工具。
- 4. 如需锁定工具的下压深度,按下深度锁定按钮 6。

# 夹头(图D)

▲ 警告: 抛射危险。仅使用刀柄与所安装的夹头匹配的铣刀头。 如果铣刀头的刀柄过小,会造成不牢固,在操作过程中可能会松动。

▲ 小心:在未安装铣刀头之前切勿拧紧夹头。即使用手拧紧空夹头,也会损坏夹头。

本电木铣自带两个夹头 12。

- 8 mm
- 12 mm

#### 安装/拆卸夹头

- 1. 安装夹头12时,按下主轴锁定按钮11锁定主轴35。
- 2. 将夹头连接到主轴上,并用手顺时针旋转拧紧夹头。
- 3. 拆卸夹头时,按下主轴锁定按钮,逆时针旋转松开夹头。

**注意:**仅在安装或拆卸铣刀头时才需要用扳手完全拧紧或松开夹头。请参阅**安装和拆卸铣刀头**一节。

# 安装和拆卸铣刀头(图A、E)

▲ 警告:请勿在未安装铣刀头的情况下拧紧夹头。

▲ 警告: 务必使用刀柄与夹头直径相匹配的铣刀头。

▲ 警告:请勿使用大于63 mm的铣刀头。

▲ **小心:**拆卸铣刀头时应小心,以免割伤手指。建议在 安装和更换铣刀头时戴上防护手套。

## 安装铣刀头

1. 将至少四分之三的铣刀头刀柄长度插入夹头 12。

2. 按下主轴锁定按钮 (11) 可锁定主轴 (35)。

注意:可能需要略微转动主轴才能使其啮合。

3. 用随附的22 mm扳手 15 逆时针转动夹头,将其拧紧。

4. 拧紧夹头螺母,防止铣刀头滑动。

## 拆卸铣刀头

1. 按下主轴锁定按钮 11 可锁定主轴 35。

- 2. 用随附的22 mm扳手 **15** 顺时针转动夹头 **12**,将其 松开。
- 3. 继续转动扳手直到夹头拧紧,然后再次松开。这是释放夹头的故障安全机制。

现在铣刀头会滑出。

注意:每次用完铣刀头将其卸下并妥善保存。

# 深度调节块(图F)

▲ 警告:请勿在铣刀运行中时更换深度调节块。这会 让手离铣刀头过近。

深度调节块 13 会限制工具可以向下压入的距离。它包括三个不同长度的螺钉,通过限制深度限位杆 14 的行程来确定切削深度。

- 1. 可以选择转台上适当长度的螺钉来设置铣削深度。
- 2. 转台可通过制动挡块旋转,从而正确对齐螺钉。
- 3. 深度限位杆和深度调节块的相互作用决定铣削深度。
- 4. 如果所提供的螺钉似乎都没有接近所需的高度,可 拧松底部的六角螺母来调节各个螺钉,然后将螺钉旋 入或旋出,使其达到合适的长度。调节该螺钉后,务必 用8 mm扳手 19 拧紧底部的六角螺母。
- 5. 有关如何在实际操作中使用深度调节块的说明,请 参阅**调节插入铣削深度**一节。

# 调节插入铣削深度(图A、C、F、P)

▲ 警告:撕裂危险。请勿在铣刀运行中时更换深度调 节块。这会让手离铣刀头过近。

▲ 警告: 为防止失控, 务必同时拧紧行程限制螺母。若 不慎移动可能会阻碍铣刀头完全缩回。

▲ 警告:为防止失控,将行程限制螺母设置为可使铣刀头能缩回到铣刀的底座中,不接触工件。

▲ 警告:为了降低受伤风险,切勿调节或拆卸止动螺母。否则电机可能脱离,导致失控。

## ▲ 小心:在将铣刀头插入工件之前开启电木铣。

- 1. 按下深度解锁拨杆 7,解锁下压机构。轻轻按下两个 主手柄 5,将电木铣尽可能向下推,使铣刀头刚好接触 到工件。
- 2. 推动深度锁定按钮6来锁定下压机构。

- 3. 拉起限深锁定杆 21,松开深度限位杆 14。
- 4. 向下滑动深度限位杆,使其接触最低的深度调节块
- 5. 向下滑动深度限位杆上的深度指示器 **16**,使其尖端 对准深度调节刻度 **22** 上的零位。
- 6. 抓住深度限位杆的顶部滚花部分,向上滑动,使深度 指示器与深度调节刻度上所需的切削深度对齐。
- 7. 按下限深锁定杆,将深度限位杆固定到位。
- 8. 双手握住手柄,按下深度解锁拨杆,解锁下压机构。 下压机构和电机将向上移动。当下压电木铣时,深度限位杆将会碰到深度调节块,使铣刀精确地到达所需的 深度。

## 安装侧导边架(图H、I)

- 1. 将导杆 26 安装到底座 10上。
- 2. 将侧导边架 27 滑到导杆上。
- 3. 临时拧紧翼形螺栓 28。

# 调整侧导边架(图A、H、I)

- 1. 在材料上画一条切削线。
- 2. 下压电木铣,直到铣刀头与工件接触。
- 3. 按下深度锁定按钮 6, 防止电木铣回升。
- 4. 将铣刀置干切削线上。
- 5. 将侧导边架 27 滑向工件, 拧紧翼形螺栓 28。
- 6. 使用调节旋钮调节侧导边架 **29**。铣刀头的外切削刃必须与切削线重合。
- 7. 如果需要,松开螺钉 **30** 并调整导向板 **31**,以获得所需的导向长度。

# 安装导套(图A、G)

导套与模板在图案切削和成型的过程中共同发挥重要作用。如需在本工具中使用导套,请选择底板适配器 47。

- 1. 如图所示,用螺钉 25 将导套 24 连接到底板适配器 47 上。
- 2. 使用定心锥将导套对中到夹头 **12** 上,并拧底板螺钉。 请参阅**底板定心**一节。



#### 除尘

含铅涂料和某些木材等材料产生的灰尘可能对人体健康有害。吸入粉尘会导致过敏反应和/或导致使用者或旁观者发生呼吸道感染。

橡木粉尘或山毛榉粉尘等还被认为有致癌性,尤其是与 木材处理添加剂有关的粉尘。

请遵守您所在国家对待处理材料的相关规定。

真空吸尘器必须适用于正在加工的材料。

使用真空吸尘器吸干特别有害健康或致癌的粉尘时,请 使用M级吸尘器。

# 连接除尘器软管(图01,02)

▲ 警告:有吸入粉尘的危险。为降低人身伤害风险,请 务必佩戴经认可的防尘口罩。

▲ 警告:加工木材时,务必使用符合灰尘排放相关适 用指令的真空吸尘器。 **本 小心:**如果电木铣未连接到除尘系统,请勿在没有 防尘盖的情况下操作电木铣。

本工具附带一个集尘转接器 34。大多数真空吸尘器上的真空软管直接安装在集尘管 9上。

- 1. 将集尘转接器 34 插入集尘管 9的顶部。(图01)

本工具附带一个防尘盖 **45**,在不用除尘系统时可用防尘盖将其覆盖。

3. 用防尘盖 45 盖住集尘管 9, 从而将工具密封。(图02) 注意:使用除尘时,确保真空吸尘器不挡道并固定牢固,以免翻倒或干扰电木铣或工件。真空软管和电源线的位置也须确保不会干扰电木铣或工件。如果真空吸尘器或真空软管无法合适放置,应将其拆下。

#### 操作

▲ 警告:为降低严重人身伤害的风险,请先关闭工具 并拆除电池组,然后再进行任何调节或拆除/安装配件 或附件。意外启动工具可能会造成伤害。

▲ 小心:将工具连接到电源之前检查开关是否处于"关闭"位置。意外启动工具可能会造成伤害。

## 正确的双手放置位(图A、M)

▲ 警告: 为了降低严重人身伤害的风险, 请**务必**如图 示那样正确放置双手。

**A 警告:**为了降低造成严重人身伤害的风险,预期有 突然反作用力时**务必**握紧。

正确的双手放置位是双手都放在主手柄 5上。

## 无线工具控制(图A)

▲ **小心:**阅读与本工具配对的设备的所有安全警告、 说明和规格。

本工具配有一台Wireless Tool Control™发射器,可让您的工具与另一台Wireless Tool Control™设备(如吸尘器)无线配对。如需使用Wireless Tool Control™进行工具配对,请按住配对设备上的Wireless Tool Control™配对按钮,然后按下扳机开关③。在工具成功配对后,各个设备上的LED会显示相应的信息。

# 微功率设备应当在其产品使用说明(含电子显示的说明书)中注明以下内容:

- 1. 符合"微功率短距离无线电发射设备目录和技术要求"的具体条款和使用场景。
- a. 设备技术要求

不得用于无线控制玩具、模型等。

使用频率:433MHz

发射功率限值:10mW(e.r.p)。

占用带宽:不大于400kHz。

b. 使用方法

长按带有WTC功能的吸尘器上的配对按钮,同时按下工具上的扳机开关。当吸尘器上配对显示灯亮起时,则证明配对成功。

- 2. 不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大发射频率 范围、加大发射功率(包括额外加装射频功率放大器), 不得擅自更改发射天线;
- 3. 不得对其他合法的无线电台(站)产生有害干扰,也不得提出免受有害干扰保护;

- 4. 应当承受辐射射频能量的工业、科学及医疗(ISM)应用设备的干扰或其他合法的无线电台(站)干扰;
- 5. 如对其他合法的无线电台(站)产生有害干扰时,应立即停止使用,并采取措施消除干扰后方可继续使用;
- 6. 在航空器内和依据法律法规、国家有关规定、标准划设的射电天文台、气象雷达站、卫星地球站(含测控、测距、接收、导航站)等军民用无线电台(站)、机场等的电磁环境保护区域内使用微功率设备,应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定;
- 7. 禁止在以机场跑道中心点为圆心、半径5000米的区域内使用各类模型遥控器;
- 8. 微功率设备应在随工具温度和电压的环境条件中使用。

## 安装和拆卸电池包(图B)

**▲ 小心:插入电池之前检查开关是否处于关闭位置。** 意外启动工具可能会造成伤害。

注意:为获得最佳效果,请确保电池包充满电。

#### 将电池包安装到工具中

- 1. 将电池包 1 对准工具顶部的轨道(图B)。
- 2. 将电池包滑入轨道内,使其牢牢地固定在工具内,并确保您听到其锁定到位的声音。

#### 从工具中取出电池包

- 1. 按下电池释放按钮 2,将电池包从工具中稳妥地拉出。
- 2. 将电池包插入充电器。

## 电池包电量计(图B)

部分DEWALT电池包带有一个包含三个绿色LED指示灯的电量计,用于指示电池包内的剩余电量。

按下电量计按钮 20 不松开,即可启动电量计。三个绿色 LED指示灯将以组合方式亮起,以指示剩余电量。当电池 内的电量低于可用限制时,电量计将不会亮起,电池将 需要重新充电。

注意: 电量计仅指示电池包的剩余电量。它并不表示该工具的功能, 且将根据产品组件、温度和最终使用者的使用情况而有所不同。

# 扳机开关(图A)

▲ 警告:为降低严重人身伤害的风险,请先关闭工具 并拆除电池组,然后再进行任何调节或拆除/安装配件 或附件。意外启动工具可能会造成伤害。

▲ 警告:启动电机前,确保铣刀头不接触工件。如果电机启动时铣刀头与工件接触,可能会使铣刀跳动,造成设备损坏或人身伤害。

- 1. 如需开启设备,将反锁拨杆 46 朝向主手柄 5 底部向下翻转,然后按下扳机开关 3。继续按压扳机开关或按下开关自锁按钮 18 可持续运行。
- 2. 如需关闭设备:
- a. 如果开关自锁按钮处于锁定状态,压下并释放扳机开 关可释放开关自锁按钮。
- b. 如果开关自锁按钮未处于锁定状态,完全释放扳机开 关。

注意:放下电木铣之前,请确保电机已经完全停止运行。 如果放下工具时铣刀头仍在旋转,可能会造成人身伤害 或设备损坏。

## 选择铣刀速度(图A)

请参考**速度选择表**来选择铣刀速度。转动调速拨盘 4 可控制铣刀速度。

## 软启动功能

这种电木铣配有电子设备,可提供软启动功能,最大限度降低电机的启动扭矩。

## 调速拨盘(图A)

▲ 警告:如果调速拨盘停止工作,或者间歇性停止,请 立即停止使用本工具。将其带到DEWALT工厂服务中心 或DEWALT授权服务中心进行维修。

▲ 警告: 务必遵循铣刀头制造商建议的速度, 因为某些铣刀头设计出于安全或性能考虑而需要特定的速度。如果您不确定适当的速度或遇到任何问题, 请联系铣刀头制造商。

本电木铣配有一个7档调速拨盘 4,转速在11000到23000 转/分之间。转动调速拨盘可调节速度

注意: 电木铣配有电子设备, 用于在切削时监控和保持工具的速度。在低速和中速运行时, 调速拨盘可防止电机转速降低。如果您希望速度改变并继续给电机加载, 可能会因电机过热而损坏电机。减少切削深度和或降低进给速度, 以防止工具损坏。

#### 速度选择图表\*

变速盘设置	近似值转速	
1	11000	
2	13000	
3	15000	
4	17000	
5	19000	
6	21000	
7	23000	
	·	

\*此图表中的速度是近似值,仅供参考。本电木铣可能并非精确地产生调速拨盘设置中列出的速度。

注意:应多次轻压而非一次重压,这样可以提升作业品质。

# 使用电木铣(图A、J、M)

▲ 小心:将铣刀头插入工件之前启动电木铣。 小心:

- · 过度切削可能会导致电机过载或难以控制工具,使用直径为8 mm的铣刀头切削凹槽时每次切削深度不应超过15 mm。
- ·使用直径为20 mm的铣刀头切削凹槽时,每次切削的深度不应超过5 mm。
- · 如需进行超深开槽,使用逐渐加深的铣刀头设置进行 两次或三次切削。

## 小心:

低速长时间运行后,使机器在空载条件下以最大速度运转三分钟,让其冷却。

使用电木铣可以在所有类型的木材和塑料上执行所有常见的铣削任务:

- 开槽
- 嵌接
- 开榫
- 形成纹理
- 仿形

注意:对塑料层压板面板只能使用硬质合金刀头。坚硬的层压板会很快使钢铣刀头变钝。

注意:为便于上下滑动,经常用干布清洁滑动杆 36上的灰尘或碎屑。如果上下滑动不理想,用干燥的Teflon™润滑剂润滑滑动杆。

- 1. 按照说明设置切削深度后,放置电木铣,使铣刀头位于切削位置的正上方。
- 2. 在铣刀运行的条件下将设备平稳下降到工件中。**请 勿堵塞铣刀。**
- 3. 在工具到达预设深度时,按压深度锁定按钮 **6** 进行锁定。
- 4. 完成铣削后,按下深度解锁拨杆 7 可解锁,并使弹簧 将铣刀直接从工件中取出。
- 5. 务必向与铣刀头旋转方向相反的方向进给铣刀。请 参考图1。

# 模压天然木材

▲ 警告:铣削时务必锁定深度锁定按钮。

对天然木材进行边缘成型时,务必先成型末端纹理,然后成型长纹理。这可确保在有毛刺时,它将在长纹理被 铣削时去除。

# LED工作灯(图A、S)

▲ **小心:请勿盯着工作灯看。**直视可能会导致视力严 重受损。

两个LED工作灯 44 位于夹头 12 两侧。

1. 如需打开工作灯,开启扳机开关 3。松开扳机开关后,工作灯将保持点亮20秒。

注意:工作灯用于直接作业面照明,不用作手电筒。

注意:如果工作灯闪烁,检查电池的电量;电量可能较低。如果电池充电后仍然闪烁,将该工具送到服务中心进行评估。

# 进给方向(图」)

A 警告:避免顺铣(切削方向与图)所示方向相反)。顺铣增加了失控的可能性,可能造成人身伤害。需要顺铣时(在拐角处加背衬),应格外小心以保持对铣刀的控制。进行小型切削,并在每次切削中去除极少的材料。铣削时进给方向非常重要,可以决定工作的成败。图中显示了某些典型切削的正确进给方向。遵循的一般规则是在外侧切口上逆时针方向移动铣刀,在内侧切口上顺时针方向移动。

#### 按照以下步骤对坯料的外边缘修边:

- 1. 从左到右产生末端纹理
- 2. 从左向右移动产生直纹理
- 3. 切削另一端纹理侧
- 4. 完成剩余的直纹理边缘

# 进给负载

## LED重载指示灯(图N)

您的工具配备了LED重载指示灯 **39**。如果LED重载指示灯的白色三角形闪烁,请降低工具速度。

铣刀头进入木材的速度不能过快,否则电机会减速,也不能过慢,以防铣刀头在木材表面留下烧痕。

注意: 铣削时通过听电机的声音来练习判断速度。

## 防旋转系统(图N)

您的工具配备有DEWALT防旋转系统。该功能可感知工具的运动,并在必要时关闭工具。当防旋转系统启动时,红色LED指示灯 40 亮起。

指示灯	诊断	解决方法
未亮	工具运行 正常	操作工具时,请遵守所有 警告和说明。
红色常亮	防旋转系统 已激活 (接通)	在正确支撑工具的情况下,松开触发开关。再次按下触发开关时,工具将正常工作,指示灯熄灭。

#### 铣削顺序(图A)

▲ 警告: 铣削时务必锁定深度锁定按钮。

- 1. 按压深度锁定按钮 6, 向下下压并锁定电机托架。
- 2. 执行所需的铣削操作。
- 3. 按下深度解锁拨杆 7, 电机托架返回正常位置。

## 侧导边架铣削(图H)

进行模制、修边或在工件边缘进行开槽时,或者在工件的中心平行于边缘加工凹槽和狭槽时,使用侧导边架来引导铣刀。

工件的边缘必须直而真实。

这些导向板 31 可调节,最好在铣刀头的每一侧设置 3 mm的间隙。

# 使用侧导边架(图A、I)

▲ 小心:确保工作位置舒适并处于合适的工作高度。

- 1. 确保翼形螺栓 **28** 完全松开。将导杆 **26** 滑入底座 **10**,并拧紧翼形螺栓。
- 2. 将调节旋钮 **29** 调节到所需的距离,并用翼形螺栓拧紧。
- 3. 然后降低铣刀头高度,直到铣刀头刚好在工件上方。
- 4. 松开翼形螺栓并调节侧导边架调节旋钮,可以进行 微调。
- 5. 拧紧翼形螺栓进行固定。

注意:调节旋钮旋转一周等于侧向进给1 mm。

- 6. 将铣刀头降低到工件上,并将铣刀头高度设置为所需的距离。请参阅**调节插入铣削深度**。
- 7. 启动电木铣,在铣刀头达到全速后轻轻将铣刀头插入工件中,并锁定插入位置。
- 8. 沿着工件进给,保持侧向压力以确保侧导边架不会偏离工件边缘,并在内侧施加向下的压力以防止工具倾斜。
- 9. 完成后抬起工具,用深度锁定按钮 6 锁住,然后关闭工具。

注意:开始切削时,将压力保持在前颊板上,直到后颊板接触工件边缘。

**注意**: 在切削结束时,对后颊板保持压力,直到切削完成。 这将防止铣刀头在工件末端摆动并夹住拐角。

## 底板定心(图A、K)

如果需要调节、改变或更换底板,建议使用定心工具(见可选附件)。定心工具是一个定心锥。

#### 调节底板时请遵循以下步骤。

- 1. 拧松底板螺钉 32 但勿将其卸下,以便底板可以自由移动。
- 2. 将定心锥 42 穿过底板的孔插入夹头 12,并拧紧夹头。这将对底板定心。
- 3. 定心锥就位后,拧紧底板螺钉。

**注意**: 应在不安装导套的情况下对底板适配器定心。请 参阅**安装导套**一节。

## 铣削深度的微调(图P)

可使用深度限位杆 14 底端的高度微调 17 进行微调。

- 1. 如需减小切削深度,顺时针(从电木铣顶部俯视角度)旋转微调高度。
- 2. 如需增加切削深度,逆时针(从电木铣顶部俯视角度)旋转微调高度。

注意: 微高度调节旋转一整圈会导致深度变化约1 mm。

## 使用旋转转台进行分步切削(图F)

如果所需的切削深度超过了单次可接受的深度,旋转深度调节块 13,使深度限位杆 14 与较高的深度调节块对齐。每次切削后,旋转深度调节块,使限深挡块与较短的立柱对齐,直到达到最终切削深度。请参阅深度调节块一节。

▲ 警告:请勿在铣刀运行中时旋转深度调节块。这会 让手离铣刀头过近。

# 使用下压式底座进行切削(图A、C、M)

注意:切削深度被锁定在下压式底座的默认状态。该下压锁定机构需要用户启用"松开即锁定"下压机构才能解锁。

注意:操作时握住两个主手柄 5。

- 1. 将铣刀头插入工件之前启动电木铣。
- 2. 按下深度解锁拨杆 7 并下压工具,直到铣刀头达到设定深度。
- 3. 达到所需深度时,按压深度锁定按钮 6。

注意:按压深度锁定按钮会自动将电机锁定到位。

注意:如果需要额外的阻力,用手按压深度锁定按钮。

- 4. 进行切削。
- 5. 按下深度解锁拨杆将使锁定机构失效,从而使铣刀 头脱离工件。
- 6. 关闭工具

# 防尘盖(图R1-R3)

电木铣附带有防尘盖 8,它可使粉尘和碎屑远离用户,从而减少空气中的粉尘。

#### 如需连接:

1. 将电木铣直立放置,将底座 10 放在平面上。

- 2. 将防尘盖 **8** 穿过底座开口,将防尘盖两侧凸起特征 **37** 与底座对应开口**41** 对齐。
- 3. 向下旋转防尘盖,使其与底座齐平,直到防尘盖卡扣 23 发出咔嗒声表示锁定到位。(图R1)

如需拆卸:

- 4. 按压防尘盖卡扣 23 即可解锁。(图R2)
- 5. 朝着凸起特征向上旋转,从底座开口处取下防尘盖。 注意: 务必保持防尘盖洁净并处在正确位置。

注意:本工具提供可选的大防尘盖(50 mm)(图R3)

## 用于除尘的导屑器(图02、01)

本工具配有切边用导屑器,可有效将粉尘和碎屑导入到 吸尘器中。

如需连接:

1. 将导屑器 **33** 滑入底板 **10** 下侧,直到听到咔嗒声。 (图Q1)

如需拆卸:

2. 挤压导屑器的两侧,同时滑离底板,然后向下拉。(图 Q2)

## 维护

您的电动工具设计精良,可以长期使用,仅需极少维护。 若要持续令人满意的工作效果,则需对工具进行适当的 保养和定期清洁。

▲ 警告:为降低严重的人身伤害风险,在进行任何调整或取出/安装附件或配件之前,请关闭工具并断开电池包连接。意外启动工具可能会造成伤害。

充电器和电池包无法维修。

#### 润滑

本电动工具无需另行润滑。

## 清洁(图M)

▲ 警告: 电击和机械危险。清洁前,请将电器与电源断 开。

▲ 警告:为确保操作安全、有效,请注意清洁电器和通 风槽。

▲ 警告: 不得使用溶剂或其它刺激性化学制品来清洁 工具的非金属部件。这些化学物质可能会削弱这些部 件中所用的材料。使用仅用水和中性肥皂浸湿的布。不 得让任何液体渗入工具,不得让工具的任何部件浸在 液体中。

为便于上下滑动,经常用干布清洁滑动杆 36 上的灰尘或碎屑。如果上下滑动不理想,用干燥的Teflon™润滑剂润滑滑动杆。

通风槽可以用干燥、柔软的非金属刷和/或合适的除尘器进行清洁。请勿使用水或任何清洁剂。请戴上合格的护目镜和防尘面具。

# 可选配件

▲ 警告:除了DEWALT提供的附件之外,其他附件都未 经此产品兼容性测试,若将此类附件与本工具一起使 用将存在安全隐患。为降低人身伤害风险,本产品只可 使用DEWALT推荐的配件。

请向您的经销商咨询更多关于合适配件的信息。

## 配件的底板安装点(图L)

这款电木铣的底板 38 上有三个螺纹孔,可以连接其他配件。

## 保护环境



分类回收。由此符号标记的产品和电池包不得 与普通家庭垃圾一起处理。

**1-6** 产品和电池包含可恢复或回收的材料,从而 ■■■ 降低对原材料的需求。请根据当地规定回

收电子产品和电池包。如需获得更多信息,请访问www.2helpU.com。

## 充电式电池包

本电池包使用寿命长,不能提供顺利完成工作所需的电力时,必须进行充电。电池包技术寿命结束时,请妥善处理以保护环境:

- · 耗尽电池包的电力, 然后将其从工具上拆下。
- 锂离子电池是可回收的。请将它们送往您的经销商处或当地的回收站。回收的电池包将被妥善循环使用或处理。

## 售后服务和维修

DEWALT维修中心拥有经过培训的人员,能够为顾客提供高效、可靠的产品服务。如果您通过未获授权的维修中心进行维修,我们不会承担任何责任。您可以参见产品包装中的"联系中心定位器"宣传单页,通过热线电话、网站或社交媒体联系我们,找到距离您最近的DEWALT服务中心。

制造商: 百得德国公司

地 址: Black & Decker Str. 40 65510 ldstein, 德国

产 地: 江苏苏州

NA680915 08/2024